

LE ULTIME ORE DEL CHE

CHE: DIE LETZTEN STUNDEN
CHE: THE LAST HOURS
CHE: LES DERNIERES HEURES
 Regie: Romano Scavolini

Italien 2003

Länge 60 Min.
Format Digi Beta
Farbe

Stabliste

Buch, Kamera	Romano Scavolini
Schnitt	Paolo Maselli
Musik	Paul Freeman
Produzent	Francesco Papa

Produktion
 Victoria Media
 c/o Adriana Chiesa Enterprises s.r.l.
 Via Barnaba Oriani 24/A
 I-00197 Roma
 Tel.: 6-808 60 52
 Fax: 6-80 68 78 55

Weltvertrieb
 Adriana Chiesa Enterprises s.r.l.
 Via Barnaba Oriani 24/A
 I-00197 Roma
 Tel.: 6-808 60 52
 Fax: 6-80 68 78 55
 info@adrianachiesaenterprises.com



Che Guevara

Dokumentarfilm

CHE: DIE LETZTEN STUNDEN

Sein letzter Tagebucheintrag in der Nacht vom 7. Oktober 1967 lautete: „Gegen zwei Uhr machten wir Halt, denn es war nutzlos, weiterzugehen.“ Da hatten die Guerilleros, mit denen Che Guevara seit Wochen auf der Flucht vor einer bolivianischen Spezialeinheit war, sich nahe der bolivianischen Siedlung La Higuera in einer unwegsamen Schlucht verborgen. Das Versteck wird zur Falle, als das Militär die Schlucht abriegelt und es zu einem Schusswechsel kommt, bei dem Che von einem Querschläger verletzt wird. Mit „Tenemos papa“, „Wir haben den Papst“, wird die Nachricht seiner Gefangennahme kurz darauf an die 8. Division und das Armeehauptquartier weitergeleitet. Mit der Meldung „Papa Cansado“, „Der Papst ist müde“, verschlüsselt Radio La Paz die Meldung von der Festnahme des Revolutionärs. 36 Jahre später ist die Erinnerung der überlebenden Zeugen seiner Verhaftung keineswegs blasser geworden.

In seinem Film rekonstruiert der Regisseur Romano Scavolini die letzten Stunden des noch am Ort seiner Festnahme Hingerichteten. Er fand Hinweise, dass die Stasi einer bolivianischen Militärdelegation den entscheidenden Tipp gab, dass Guerilleros im Grenzgebiet zwischen Peru und Bolivien Aktionen vorbereiteten, und er sprach mit einer Lehrerin, der es möglich war, mit dem schon gefangenen Che unbeobachtet ein paar Worte zu wechseln. Unter den zahlreichen Interviewten ist auch die Krankenschwester, die den später zur Schau gestellten Leichnam des Revolutionärs waschen musste. Der Anblick von Ches offenen Augen verfolgt sie noch heute: „Ich spürte, wie er direkt in mein Herz sah. Er war wie Jesus Christus!“

CHE: THE LAST HOURS

His last diary entry on the night of 7 October, 1967 was: "We stopped at around two in the morning; it was useless to go on." At this point, the guerilleros with whom Che Guevara had spent weeks on the run from a specially trained Bolivian military unit, had gone into hiding in a rugged ravine near the Bolivian settlement of La Higuera. Their hiding place becomes a trap, however, when military troops seal off the entire gorge. An exchange



Romano Scavolini

Biografie

Geboren am 18.6.1940 in Pesaro. Begann als Kameramann und Autor seine Filmkarriere. Drehte zahlreiche TV-Dokumentationen zu Themen aus Kultur und Politik und inszenierte Spielfilme.

Biography

Born in Pesaro on 18.6.1940, he began his career as a cinematographer and screenwriter. He has made numerous television documentaries on both cultural and political subjects; he has also directed feature films.

Biographie

Né à Pesaro le 18-6-1940. Débute sa carrière cinématographique comme caméraman et auteur. Tourne de nombreux documentaires télévisés, sur des sujets culturels et politiques, et réalise des longs métrages de fiction.

of fire leaves Che wounded by a ricocheted shot. Shortly afterwards, the news of Che's capture is sent to the 8th division and to army headquarters using the words "tenemos papa", which means, "we've got the Pope". News of the revolutionary figure's capture was also transmitted on Radio La Paz using the code: "papa cansado" or, "the Pope is tired".

Thirty-six years on, the memories of those who witnessed Che's capture are no less faded. In his film, Romano Scavolini reconstructs Che's final hours before his execution at the place where he was captured. Scavolini finds evidence that the GDR's Stasi provided a Bolivian military delegation with the crucial information that guerrilleros on the border between Peru and Bolivia were preparing to attack; he also meets a teacher who managed to exchange a few words with Che after his capture. Among the film's many interviewees is the nurse whose job it was to wash the dead body of Che Guevara before it was displayed in public. The sight of Che's open eyes still haunts her today, she remembers: "I felt him look directly into my heart. Just like Jesus Christ!"

CHE: LES DERNIERES HEURES

La dernière notice consignée dans son journal intime date de la nuit du 7 octobre 1967 : « Nous nous sommes arrêtés vers deux heures car il était inutile d'aller plus loin. » Les guérilleros avec lesquels Che Guevara tentait depuis des semaines d'échapper à la traque d'une unité spéciale de l'armée bolivienne s'étaient réfugiés dans un ravin inaccessible, non loin du village bolivien de La Higuera. La cachette se transforme en piège lorsque les militaires en bloquent toutes les issues. Dans l'échange de coups de feu qui s'ensuit, le Che est blessé par une balle en ricochet. La nouvelle de sa capture est communiquée peu après au quartier général de la 8e division et au commandant en chef de l'armée par ces mots : « Tenemos papa », « Nous avons le pape ». A Radio la Paz, on diffuse le message codé, « Papa cansado », « Le pape est fatigué », pour annoncer l'arrestation du révolutionnaire. Trente-six ans plus tard, le souvenir des témoins encore vivants de cet événement ne s'est pas du tout estompé.

Dans son film, le réalisateur Romano Scavolini reconstitue les dernières heures de celui qui fut exécuté sur les lieux mêmes de sa capture. Il découvre des indices prouvant que la Stasi avait fourni une information décisive à une délégation de militaires boliviens, en leur indiquant que des guérilleros préparaient des actions dans la zone frontalière entre le Pérou et la Bolivie. Il parla à une institutrice qui avait pu approcher discrètement le captif et échanger avec lui quelques mots. Parmi les nombreuses personnes interviewées, il y a aussi l'infirmière qui fut chargée de laver le cadavre du révolutionnaire, avant qu'on l'expose en public. Le regard des yeux ouverts du Che la hante encore aujourd'hui : « Je sentais qu'il regardait directement dans mon cœur. C'était comme Jésus-Christ ! »

Filmografie (Auswahl)

1959	I DEVASTATI
1966	A MOSCA CIECA (BLINDE KUH)
1967	ENTONCE
1968	LA PROVA GENERALE LA LUNGA MARCIA
1972	UN BIANCO VESTITO PER MARIALE'
1973	SERVO SUO CUORE
1980	THE SAVAGE HUNT
1981	NIGHTMARE
1985	DOG TAGS (PLATOON TO HELL)
2002	USTICA
2003	LE ULTIME ORE DEL CHE

